

Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wtedy nałożyli ręce na nich i otrzymywali Ducha Świętego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy nakładali na nich ręce,* ** a (oni) otrzymywali Ducha Świętego.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wtedy nakładali ręce na nich i brali Ducha Świętego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wtedy nałożyli ręce na nich i otrzymywali Ducha Świętego

¹⁾ Nakładanie rąk nie miało miejsca w dniu Pięćdziesiątnicy (<x>510 2:4</x>, 33) ani w <x>510 4:31</x>;<x>510 10:44</x>; nie jest wspomniane w 1Kor 12 ani 1Kor 14. Doszło do niego natomiast w <x>510 6:7</x> przy okazji modlitwy nad diakonami, w tym miejscu oraz w <x>510 19:6</x> przy okazji zstąpienia Ducha Świętego, w <x>610 4:14</x>; <x>620 1:6</x> przy okazji udzielenia duchowego daru; w <x>510 13:3</x> w związku z oddelegowaniem Barnaby i Saula do służby misyjnej. W przypadku Saula ręce nałożył na niego Ananiasz (<x>510 9:17</x>). Przyjmowaniu Ducha nie zawsze zatem towarzyszyło nakładanie rąk.

²⁾ <x>510 6:6</x>; <x>510 9:17</x>; <x>610 4:14</x>

³⁾ <x>500 20:22</x>; <x>510 10:44</x>; <x>510 19:6</x>